



University of Sultan Ageng  
Tirtayasa



Gorgan University of Agricultural  
Sciences and Natural Resources

## **PART II** **Methods**

All understandings and assistance shall be subject to availability of funds and the specific approval of the respective Rector of UNTIRTA and the Rector of GUASNR through such activities or programs as:

1. Exchange of faculty members, technical staff, and students to encourage their training in all areas of mutual interest;
2. Development and conduct of joint research activities;
3. Development of mutually recognized educational programs and credit transfer, and the implementation of joint supervisions where applicable in particular through collaboration in the Postgraduate Program;
4. Joint organization of scientific events or training programs, organizing joint seminars, workshops, etc.;
5. Joint publication of books and projects and Interchange of relevant information and academic publications in accordance with copyright-laws;
6. Other activities as deemed mutually appropriate.

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each program and activity including academic fees shall be mutually discussed and agreed upon in writing by all parties prior to the initiation of the particular activity or program.

Furthermore it is understood that each institution will enter into specific program by program written agreements as required for compliance with the respective regulations of the parties involved. UNTIRTA and GUASNR will designate a Coordinator to develop specific activities or programs for approval by the relevant authorities at the respective institutions.

Both parties will share equally the benefit of Intellectual Property Right generated from cooperation in scientific and research activities. Further technical arrangement of this matter will be discussed between the two parties.

The use of the name, logo and/or official emblem of either of the agreement's parties on any publications, document and/or paper is prohibited without the prior written approval of the relevant party.



University of Sultan Ageng  
Tirtayasa



Gorgan University of Agricultural  
Sciences and Natural Resources

## **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**Between**

**UNIVERSITY OF SULTAN AGENG TIRTAYASA (UNTIRTA),  
Jl. Raya Jakarta Km. 4  
Pakupatan Serang Banten 42124  
Indonesia  
[www.untirta.ac.id](http://www.untirta.ac.id)**

**And**

**GORGAN UNIVERSITY OF AGRICULTURAL SCIENCES AND  
NATURAL RESOURCES (GUASNR),  
Shahid Beheshty Street,  
Gorgan 49138-15739  
Iran  
[www.gau.ac.ir](http://www.gau.ac.ir)**

University of Sultan Ageng Tirtayasa, Banten, Indonesia, hereafter referred to as UNTIRTA, and Gorgan University of Agricultural Sciences and Natural Resources, Gorgan, Iran, hereafter referred to as GUASNR, wish to develop cooperative relations on the basis of established contacts and mutual understandings, especially to develop joint academic activities and to promote scientific exchange through mutual assistance in the areas of education and research. The parties agree as follows:

### **PART I** **Area of Cooperation**

The area of cooperation includes, subject to mutual consent and appropriate conditions, any program offered at either UNTIRTA or GUASNR and proposed by either as desirable, feasible, and contributory to the fostering and development of the cooperative relationship between the two parties in the areas of mutual interest.



University of Sultan Ageng  
Tirtayasa



Gorgan University of Agricultural  
Sciences and Natural Resources

### **PART III** **Finance and Funding**

To finance projects and exchange programs, the contract partners will endeavour for non-university institutions, promoting international research and educational projects (third party funding).

1. As a rule, contract partners cover their own travelling and accommodation costs, unless third-party funding allows for different agreements.
2. The host-university will provide every assistance in preparing research visits from the partner university (e.g. with visa formalities, searching accommodation, general counselling).
3. Costs for eventual necessary medical care during the stay at the host university will be covered by a suitable insurance, to be concluded by the guest colleague beforehand. In case of non-valid insurances the guest colleague has to cover the costs by himself.

### **PART IV** **Effective Date and Length of Agreement**

This agreement will remain in force for a period of five years, and any amendment and/or modification of this agreement requires written approval by the respective authorities at both UNTIRTA and GUASNR and shall be appended hereto. After the initial five-year period, this agreement may be reedited and renewed by mutual written consent.

Either party reserves the right to terminate this agreement upon six (6) months written notice to the others. Any individual activities to be continued will be specifically identified and provided for at the time of termination.

Each party shall be responsible for assuring full compliance by its participants with applicable laws and regulations, including insurance, of the respective nations.

Nothing contained herein or in the activities conducted hereunder shall constitute either party the agent, servant or employee of the other party, and each party shall be fully and solely responsible for its own actions and obligations.



University of Sultan Ageng  
Tirtayasa



Gorgan University of Agricultural  
Sciences and Natural Resources

This agreement shall take effect on the date of final signature indicated below; the parties hereto have offered their signatures:

SIGNED BY  
for and on behalf of  
**UNIVERSITY OF SULTAN  
AGENG TIRTAYASA**



  
\_\_\_\_\_  
**Prof. Dr. H. Sholeh Hidayat, M.Pd**  
Rector

Date: 12 July 2017

SIGNED BY  
for and on behalf of  
**GORGAN UNIVERSITY OF  
AGRICULTURAL SCIENCES AND  
NATURAL RESOURCES**



\_\_\_\_\_  
**Dr. Ali Najafinejad**  
President



Date: 27 Aug 2017



University of Sultan Ageng  
Tirtayasa



Gorgan University of Agricultural  
Sciences and Natural Resources

## **PART V** **Notices**

This MoU has been validated by both Prof. Dr. Ir. Kartina AM., MP as Vice Rector of Cooperation, Planning and Information System Field, from UNTIRTA and Dr. M. H. Moayeri as Vice President for Research and Technology from GUASNR.

Dr. Syafrizal, M.Pd from International Office UNTIRTA and Dr. Saeid Gorgin from GUASNR are known as follow-up and implementation of the MOU. Any notice and communication between the Parties shall be delivered to the address or sent to the facsimile number or emailed to the following:

<b><u>For UNTIRTA:</u></b>	Address:	University of Sultan Ageng Tirtayasa Jalan Jakarta Km. 4 Pakupatan Serang, Banten 42124 Indonesia
	Telephone no:	+62 254 280330
	Facsimile no:	+62 254 281254
	Contact person:	Dr. Syafrizal, M.Pd
	Email address:	syafrizal@untirta.ac.id
<b><u>For GUASNR:</u></b>	Address:	Gorgan University of Agricultural Sciences and Natural Resources Shahid Beheshty Street Gorgan 49138-15739 Iran
	Telephone no:	+98 173 2427040
	Facsimile no:	+98 173 2427176
	Contact person:	Dr. Saeid Gorgin
	Email address:	sgorgin@gau.ac.ir